

The Twentieth Sunday after Pentecost and the Sixth Sunday of Luke

The Martyrs Marcian and Martyrios the Notaries

Martyrs Valerios and Chrysaphios; Tabitha the merciful, raised from the dead by the apostle Peter; Translation of the Relics of the Venerable Sabbas the Sanctified and the Venerable John of Beverly

Sunday, October 25, 2020

Tone 3; Eothinon 9

Apolytikion for the Resurrection (Tone 3)

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and became the first-born from the dead. He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

Apolytikion of Ss. Marcian and Martyrios the Notaries (Tone 4)

Thy Martyrs, O Lord, in their courageous contest for Thee, received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. I For since they possessed Thy strength, they cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by their prayers, save our souls, since Thou art merciful.

Apolytikion for our Patron, Michael the Archangel (Tone 2)

O ye foremost of the heavenly hosts, we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of thine unearthly glory; preserving us who kneel and cry endlessly: Deliver us from oppression since ye are the prince of the highest powers.

Kontakion for the Theotokos (Tone 2)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Daily Readings

THE EPISTLE (for the Twentieth Sunday after Pentecost)

Sing praises to our God, sing praises. Clap your hands, all ye people.

**The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Galatians
(1:11-19)**

Brethren, I would have you know that the Gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the Church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people; so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when He Who had set me apart before I was born, and had called me through His grace, was pleased to reveal His Son to me, in order that I might preach Him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were Apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other Apostles except James the Lord's brother.

THE GOSPEL (for the Sixth Sunday of Luke)

**The Reading of the Holy Gospel is according to St. Luke
(8:26-39)**

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee. And as He stepped out on land, there met Him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes, and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What hast Thou to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech Thee, do not torment me." For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. [For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.] Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged Jesus not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged Jesus to let them enter these. So He gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed

down the steep bank into the lake and was drowned. When the herdsmen saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them; for they were seized with great fear; so He got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with Jesus; but Jesus sent him away, saying, "Return to your home, and declare all that God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.

The Synaxarion

On October 25 in the Holy Orthodox Church we commemorate the holy Martyrs and Notaries Marcian and Martyrios, disciples of Saint Paul the Confessor, Patriarch of Constantinople.

Verses

Note ye in these notaries the pens of Jesus,
Dipped by the sword's nib in their own blood as Martyrs.
On the twenty-fifth, they beheaded Marcian and Martyrios.

These saints fought against the Arian heresy which blasphemed God and His Son the Word, saying that the latter was not God consubstantial with the Father, but that He was created as a stranger to the Substance of the Father and His glory. The Emperor Constantius himself inclined towards it. Patriarch Paul was dethroned and driven out to Armenia, where the Arians strangled him. Orthodoxy had two fierce strugglers on hand against the pagans and the heretics. Marcian, a reader, and Martyrios, a chanter, ranged themselves decisively on the side of Orthodoxy. The Arians first tried to bribe them, but, when the two holy men refused this with scorn, the heretics condemned them to death. At their martyrdom, they raised their hands and prayed to God, thanking Him that they were finishing their lives as martyrs in 346. St. John Chrysostom later built a church in their honor over their relics, which worked miracles and cast out demons.

On this day, we also commemorate the Martyrs Valerios and Chrisaphios; Tabitha the merciful, raised from the dead by the apostle Peter; and the translations of the relics of the Venerable Sabbas the Sanctified and Venerable John of Beverly. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

LITURGICAL CALENDAR

Feast of St. Demetrios the Myrrh-Streaming – October 26

**The Holy Unmercenaries Cosmas and Damien of Asia
and the 5th Sunday of Luke**

Saturday, October 31st, Great Vespers, 5 p.m.

Sunday, November 1st, Orthros, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

OFFERINGS

Holy Bread is being offered by Louise & Anses Joseph in memory of the newly-departed servant of God, Bill Saba (+9 October, 2020). Memory eternal.

Holy Bread is also being offered this morning by Riad & Diana Nasser in memory of Esma Khoury (+31 October, 2017). Memory eternal.

Memorial wheat is being offered this morning by Nicholas & Monica Juganu and family for the forty-day memorial of the newly-departed servant of God, Maria Juganu (+16 September, 2020), beloved mother of Nicholas Juganu. Memory eternal.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for the one-year memorial of the servant of God, Julian Gota (+29 October, 2019), with prayers for the continued health of his beloved wife, Helen Gota and family. Memory eternal.

by Fred & Barbara Nicola for their newborn grandchild, Saylor Sophia Swain, born to Dillan & Dena Swain. Mabrook!

for the upcoming surgery of Ramez Hage, his healing and recovery.

ANNOUNCEMENTS

Live-streaming Sunday Orthros and Liturgy

Plan to view all of our scheduled church services on-line by logging on to: either **FaceBook** or **YouTube** via our parish website: <www.stmichaelvannuys.org> Your church offering may be made on-line via our website “Donation” tab or by mailing your check to the church at: 16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406.

Church Attendance

We are currently limiting attendance at our church services due to the COVID-19 pandemic. Parishioners must sign-up by informing Father Timothy to attend our services. Questions will also be answered by Father Timothy by e-mail at: frtimothy@stmichaelvannuys.org The Sacrament(s) are also available on weekdays by appointment.

Zoom Meeting Bible Study

Bible Study with Father Timothy — Tuesday, October 27th at 7 p.m. **Use the link and security password provided in the weekly parish e-mail.**

Note: Father Timothy would also welcome scheduling a Zoom Meeting with you and your family at any time by appointment. Simply e-mail him at <frtimothy@stmichaelvannuys.org>.

Adult Zoom Meeting: “The Relationship Project”

Join Father Timothy next Thursday, October 29th at 6:30 p.m. in weekly one-hour Zoom meetings on “The Relationship Project” produced by *Faithtree Resources*. Discover the struggles of young people and how we can best relate to their anxieties and challenges. The three-part program aims to build the primary relationships of a young person: with parents, priest, people of faith and friends. This curriculum was written by a team of Orthodox theologians, pastor-teachers, therapists, and youth workers, blessed by His Eminence, Metropolitan JOSEPH. You can participate by logging on to the weekly Zoom links provided in the weekly parish e-mail.

Join in our Parish Bible Study Zoom Meetings

An "Orthodox Bible Study" provides a broad and complete study of the full context of Holy Scripture (Old and New Testament) It is a comprehensive approach to understanding God's Word from Holy Tradition that includes: The Apostolic writings, Church Councils, the Canonical Texts, Patristic Sources, Liturgical Texts of Services and the experience of saints who have given testimony through their life as witnesses of the faith through the centuries. This week's "Virtual Bible Study Zoom Meeting" will take place on Tuesday evening, October 27th, at 7 p.m. Each study is limited to one hour. **This week's topic is the fourth of a series on The Book of Revelation: It's Understanding and Use in the Orthodox Church.** For recorded sessions or study guides, e-mail Father Timothy at: <frtimothy@stmichaelvannuys.org>.

Thank you!

We gratefully acknowledge \$2,610.00 in contributions received for the victims of the Beirut catastrophe that was forwarded to the Archdiocese in addition to the donations received by the Archdiocese from our parishioners for the appeal.

Parish Council Nominations

On Sunday, November 15, 2020 we will be holding a brief Virtual Special Meeting of the Voting Membership solely for the purpose of receiving and accepting nominations for Parish Council members to be elected for there (3), three-year terms (January, 2020 to December, 2022). At this meeting the Nominations Committee will present their report and additional nominations will be open from the floor. It is important that persons being considered be able to fulfill the commitment to serve. Therefore it is necessary that all nominees first be personally asked if they would accept nomination, and second be approved by the Pastor as someone who is qualified. The Parish Constitution prescribes that all nominees must be at least twenty-five years of age or older, have been a pledging members of the parish for at least one year and have fulfilled the canonical requirements of the Faith [Article VI, Sec. 2]. The nominees

must also be committed in attending monthly Parish Council meetings held on the third (3rd) Sunday of each month. We sincerely thank Joe Ayoub [ending his first (1st) term; able to be nominated]; Adam Lamar [ending his first (1st) term; able to be nominated]; and Deacon Andrew Monsue [completing his first (1st) term; able to be nominated]. Our one-year appointed members whose terms are expiring are: Julie Bitar [second year appointed], and Michael Mitchell [first year appointed]. The Parish Council election will be held on two (2) consecutive Sundays: November 22 and 29. Council members whose terms are unexpired are: Connie Abdun-Nur Barilla, Regan Hines, John Khouri, Subdeacon Richard Ajalat, Dan Raju, and Kris Thabit. Charmaine Darmour is also completing her tenth (10th) consecutive year as President of the Antiochian Women. All interested in serving on the Parish Council should contact: Connie Barilla, Nominations Chair at: cmatthews46@yahoo.com

Building Fund Update

We are still unable to have a clear date for the completion of our Church Building Project for a very important reason: A certified occupancy will be granted by the City of Los Angeles when the Department of Building and Safety verifies that we have complied with the peripheral requirements of our site plan. This means we cannot and may not be able to complete the project without a line of credit (loan) with a lending institution or a parishioner loan program. Some additional LA City requirements may be expected to be completed as a prerequisite for our occupancy.

At the current time we have invested 2.7 million dollars to reach our goal of having a watertight building. As of August 31st we have 1.2 million dollars within our construction Building Fund Account of which one-half of the amount is already committed under contract with third party contractors currently working on the site. By January of 2021 we will have contractually obligated the remainder one-half of the account funds for additional new construction work. Without additional funding it will greatly impede our ongoing progress as we will be unable to contract for any additional work to be done on the project. As has been expressed in the past we estimate our shortfall will be approximately five-hundred thousand dollars (\$500,000.00) to complete the project.

Your urgent financial help is needed between now and the end of 2020. We ask that you prayerfully consider making a donation between now and the end of the year to take advantage of any Tax Benefits that would be available to you. It is worth noting that under the CARES ACT (for 2020 ONLY), if you itemize your tax return (without taking the standard deduction: \$24,000 for couples and \$12,400 for most single tax filers) your contribution is 100% deductible instead of 60% as has been the case for years. For more information on a pledge commitment or sponsorship, please contact Ron Zriack at <ronaldzraick@gmail.com> or Father Timothy at: <frtimothy@stmichaelvannuys.org>.

Upcoming Events

October is “Youth Month” in the Antiochian Archdiocese”

Patronal Feast of the Holy Archangel Michael

Friday, November 6 - Great Vespers, 5 p.m.

Saturday, November 7 - Divine Liturgy, 10 a.m.

Special Virtual Meeting of the Voting Membership, Sunday, November 15

The 57th “Sweetheart Ball” - Universal Hilton

(postponed to: **March 6, 2021**)

Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.

Holy Bread Offering List

Nov 01 - Charmaine Darmour

Nov 07 - The Mitchells (St. Michael Feast)

Nov 08 - open

Nov 15 - open

Nov 22 - open

Coffee Hour Hosts Calendar

Note: There are no Coffee

Hours scheduled

Please contact Fr. Timothy (818/219-3761; pastor@stmichaelvannuys.org) to sign-up to offer Holy Bread.

Personal Tours of our New Church Sanctuary

Personal tours are being scheduled by appointment for all who are interested in designated “sponsorships” or “dedications” of various parts of the new church sanctuary that are available. The tour will also provide

answers to questions. Please contact Father Timothy for more information at: frtimothy@stmichaelvannuys.org



**ORTHODOX
MASKS**
\$15 EACH

From the Antiochian Women Diocese
of LA & the West

Sales to benefit our ongoing support of Mission
Priests, Seminarians, Widowed Khouria, Adopted
Child- Children's Relief, Sacred Music Institute for
Youth of our Diocese



to order email:
antiochianwomenla@gmail.com

Masks are 100% Made in the USA & produced by an Orthodox family
owned business

**St. Michael Antiochian Orthodox Church
of the San Fernando Valley**

16643 Vanowen Street, Van Nuys, California 91406-4622
Metropolitan JOSEPH, Archbishop of New York and all North America

Dear Parishioners & Friends of St. Michael,

St. Michael continues to support Loaves & Fishes, a local pantry serving the impoverished areas in Van Nuys and throughout the San Fernando Valley areas. Please phone 818-345-4363 should you be able to participate in our Thanksgiving and/or Christmas food collection. There are a few ways in participating:

1. If you would like me to shop for you, just write a check made out to “St. Michael Church,” earmarked “Holiday Food Collection” (a tax incentive).
2. If you are doing your own shopping at Ralph’s or Food-4-Less stores, don’t forget to use your Ralphs Reward Card to help St. Michael Church to benefit.
3. Loaves and Fishes is also in need of the following: Personal care items including, deodorant, soap, shampoo, toothbrushes, toothpaste, sanitary napkins and disposable razors; baby items such as diapers, 5T Pull-Ups or larger, and baby formula; bottled water, canned food items (preferably with pull-up tabs), i.e., tuna, chicken, baked beans, fruit, vegetables, chili, soups, pasta/ravioli, peanut butter, Ensure, Carnation Instant Breakfast, coffee, tea; also any store gift cards in \$5 and \$10; clothing and household items.

All food items must be delivered to our Community Center Narthex by Sunday, November 22nd and Sunday December 20th. A cart marked Food Collection will be placed in the Narthex for your donations.

Thank you for your continued support.

Yours in Christ,
Cindy Tamoush

**St. Michael Antiochian Orthodox Church
of the San Fernando Valley**

16643 Vanowen Street, Van Nuys, California 91406-4622

Dear Church Family:

I hope you are all doing well. I miss you all very much and I know this pandemic has hit everyone hard. I recently had the opportunity to do some work that introduced me to the Watts Empowerment Center. I was really taken aback when I arrived. Realizing the poverty level of families just a short drive away hit me hard. Speaking with the director I was very impressed with what people personally are trying to do to bring a safe place with educational tools to these kids when our government does not.

The Center will be hosting a Halloween event for the children in the neighborhood. I am in search of any lightly used or new costumes that your kids have outgrown. I will be collecting costumes up until Wednesday, October 28, 2020, and then will be handing them out to the children before the Halloween event. Please contact me with any questions and let me know if you can help by donating your old costumes.

I hope we can get all the kids a fun Halloween that they will remember. Below is a link to the Watts Empowerment Center website and some facts to know about this program

BY THE NUMBERS:

THE ENTIRE WATTS COMMUNITY...

Average age is 21.

Largest age group is 10 years old and younger.

Basically kids are raising kids.

Youngest population of any neighborhood in Los Angeles.

Percentage of those from birth to age of 18 is amongst highest in the United States.

Over 50% drop out of school.

Only 2.9% make it to college.

Largest concentration of single mother ran families in California.

Never married women (45.3%) and never married men (44.7%) population is one of the highest in the nation.

A person born in Watts has a life expectancy 20 years less than a child born in Beverly Hills (22 miles away).

LAPD stats show that within a 2-mile radius of the Watts Empowerment Center are 7,000 gang members.

<https://www.youthmentor.org/wattsempowermentcenter#>

Brittney Ajalat

818.434.3558

blajalat@gmail.com

**TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST
AND THE SIXTH SUNDAY OF LUKE**

THE MARTYRS MARCIAN AND MARTYRIOS THE NOTARIES

MARTYRS VALERIOS AND CHRYSAPHIOS; TABITHA THE MERCIFUL, RAISED FROM THE DEAD
BY THE APOSTLE PETER; TRANSLATION OF THE RELICS OF THE VENERABLE SABBAS THE
SANCTIFIED AND THE VENERABLE JOHN OF BEVERLY

طروبارية القيامة على اللحن الثالث
لتفرح السماويات ولتبتهج الأرضيات, لأنَّ الربَّ صنعَ عزاً بساعده, ووطئ الموت
بالموت, وصارَ بكرَ الأموات, وأنقذنا من جوفِ الجحيم, ومنح العالمَ الرحمةَ العظمى

شَهِيدَاكَ، يَا رَبُّ، بِجِهَادِهِمَا، نَالَا مِنْكَ الْإِكَالِيلَ غَيْرَ الْبَالِيَةَ يَا إِلَهَنَا. لِأَنَّهُمَا أَحْرَزَا
قُوَّتَكَ، فَحَطَمَا الْمُغْتَصِبِينَ، وَسَحَقَا بِأَسِّ الشَّيَاطِينِ الَّتِي لَا قُوَّةَ لَهَا. فَبِشْفَاعَاتِهِمَا،
أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، خَلَّصْ نُفُوسَنَا.

طروبارية رؤساء الملائكة باللحن الرابع
أيها المتقدمون على الأجناد السماويين، نتوسلُ إليكم نحن غير المستحقين، حتَّى أنكم بطلبَاتكم
تكتنوفوننا بظلِّ أجنحةِ مجدِّكم غيرِ الهيولي، حافظينَ إيانا نحنُ الجاثينَ والصارخينَ بغيرِ فتور،
أنقذونا من الشَّدائد، بما أنكم رؤساءً مراتبِ القوَّاتِ العلويةِ.

قنداق السيدة على اللحن الثاني

يا شفيعة المسيحيين غير المخذولة، المتوسطة لدى الخالق غير المردودة، لا
تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة
نحن الصارخين إليك بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة، يا والدة
الإله المتشفعة دائماً في مكريمك

الرسالة

رتلوا لإلهنا رتلوا، يا جميع الأمم صَفِّقُوا بالأيادي

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل غلاطية

يا اخوة، أعلمكم أن البشارة التي بشرتكم بها ليست على سنة البشر. فأنا لم أتسلمها أو تعلمتها من بشر، بل بإعلان يسوع المسيح. فإنكم سمعتم بسيرتي الماضية في ملة اليهود، وكيف كنت أضطهد كنيسة الله غاية الاضطهاد وأحاول تدميرها وأفوق أترابي من بني قومي في ملة اليهود حميةً على تقاليد آبائي. ولكن لما ارتضى الله الذي دعاني بنعمته وأنا في بطن أمي إلى خدمته، أن يعلن ابنه في لبشر به بين الأمم، لم استشر لحمًا ودمًا ولا صعدت إلى أورشليم لأرى الذين كانوا رسلاً قبلي، بل ذهبت على الفور إلى بلاد العرب، وبعد ذلك رجعت إلى أورشليم. ثم أني بعد ثلاث سنوات صعدت إلى أورشليم لأرى بطرس، فأقمت عنده خمسة عشر يوماً، ولم أر غيره من الرسل سوى يعقوب أخي الرب.

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا

في ذلك الزمان، وصل يسوع إلى ناحية الجديين، مقابل شاطئ الجليل. ولما نزل إلى البر استقبله رجل من المدينة فيه شياطين، وكان لا يلبس ثياباً من زمان طويل، ولا يسكن في بيت، بل بين القبور. فلما رأى يسوع، صرخ وارتدى على قدميه وصاح بأعلى صوته: "ما لي ولك يا يسوع ابن الله العلي! أسألك ألا تعذبني." قال هذا لأن يسوع أمر الروح النجس أن يخرج من الرجل. وكثيراً ما استحوذ الروح النجس عليه، فكان يُضبط مُكبَّلاً بالسلاسل والقيود. ولكنه كان يحطّم كل رباط ويسوقه الشيطان إلى البراري. فسأله يسوع: "ما اسمك؟" أجاب: "جيش"،

لأن كثيرا من الشياطين كانوا قد دخلوا فيه. فتوسلوا إلى يسوع أن يأمرهم بالذهاب إلى الهاوية. وكان هناك قطيع كبير من الخنازير يرعى عند الجبل، فطلبوا إليه أن يأذن لهم بالدخول في الخنازير، فأذن لهم. فخرج الشياطين من الرجل ودخلوا في الخنازير، فاندفع القطيع من المنحدر إلى البحرية فغرق. فلما رأى الرعاة ما جرى، هربوا ونشروا الخبر في المدينة والقرى. فخرج الناس ليروا ما جرى. وجاءوا إلى يسوع، فوجدوا الرجل الذي خرج منه الشياطين جالسا عند قدمي يسوع لابسا صحيح العقل، فاستولى عليهم الخوف. وأخبرهم الشهود كيف شفاه يسوع، فطلب إليه أهل ناحية الجديين كلهم أن ينصرف عنهم، لِمَا نالهم من الخوف الشديد. فركب القارب ورجع من هناك. أما الرجل الذي خرج منه الشياطين، فالتمس من يسوع أن يصحبه، ولكن يسوع صرفه، قال: "ارجع إلى بيتك وحدّث بما صنع الله إليك." فمضى الرجل ينادي في المدينة كلها بما صنع يسوع إليه.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعنى عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، الا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز المقدس الذى يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس.) رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضوا فى الكنيسة الارثوذكسية